

NUMÉRO 1 | 2024

# parole en action

VOUS AIDEZ À OFFRIR  
L'ESPOIR DE LA  
PAROLE DE DIEU À DES  
GENS DANS LE BESOIN

« Je connais, moi, les desseins  
que je forme à votre sujet,  
– oracle de l'Éternel –,  
desseins de paix et non de  
malheur, afin de vous donner  
un avenir fait d'espérance. »

–Jérémie 29.11 (La Colombe)

## DANS CE NUMÉRO :

La Parole de Dieu aide  
Darlen à surmonter les  
mauvais traitements  
qu'elle a subis.

**Page 3**

La Bible en version  
sonore transforme  
des vies, au Vietnam.

**Page 4**

« Je suis tellement  
reconnaissante  
de ma Bible. »

**Page 7**



Société biblique  
canadienne

# QUELQUES RÉFLEXIONS DE M. DAS

■ Vous participez à une transformation incroyable qui est en train de se produire partout, à Cuba.

« Si quelqu'un est en Christ, il est une nouvelle créature. Les choses anciennes sont passées ; voici : (toutes choses) sont devenues nouvelles. »

(2 Corinthiens 5.17, La Colombe)

Nous avons récemment fêté une nouvelle année et l'espoir d'un nouveau départ qu'elle suscite. Les Saintes Écritures nous disent que Jésus offre à tout le monde l'ultime nouveau départ. Par la foi en Christ, l'Esprit nous insuffle la vie même de Dieu, laquelle nous transforme.

Voilà qui vaut la peine d'être fêté ! La vie en Christ nous donne la capacité d'adorer Dieu, de servir autrui et de participer à tout ce que Dieu accomplit dans le monde.

Je me suis au printemps dernier rendu à Cuba, où j'ai vu la puissance de Dieu à l'œuvre dans la vie de bien des gens. J'ai assisté à un service du dimanche – dans une salle comble – où les gens chantaient et dansaient dans la joie du Seigneur. Quand est venu le temps de remettre



des Bibles, notre équipe a été prise d'assaut par des gens qui avaient soif de la Parole de Dieu.

Merci de nous avoir aidés à offrir ces Bibles !

Je prie qu'en lisant le présent numéro de **parole en action**, vous trouverez encourageant de voir Dieu à l'œuvre à Cuba et dans le monde entier grâce à votre généreuse collaboration. Vos dons procurent une nouvelle vie à des milliers de personnes.

Au service du Seigneur.

Le président,

**Rupen Das**

« Fortifiez-vous et que votre cœur s'affermisse, vous tous qui vous attendez à l'Éternel ! »

(Psaume 31.25, La Colombe)



Société biblique  
canadienne

1025, rue Saint-Jean, Québec QC G1R 1R9

Tél. : 514-524-7873 | Sans frais : 1-877-524-7873

Télé. : 514-524-6116 | Courriel : info@societebiblique.ca

www.societebiblique.ca

**NOTA :** Nous avons modifié certains noms et certaines photos, dans la présente infolettre, pour fins de sécurité et de vie privée.

## POUR FAIRE UN DON :

**NUMÉRO SANS FRAIS :** 1-877-524-7873

**DON EN LIGNE :** [societebiblique.ca/wawjan24](http://societebiblique.ca/wawjan24)

**PAR LA POSTE :** 1025, rue Saint-Jean, Québec QC G1R 1R9



Centre Canadien pour  
les Organismes de  
Bienfaisance Chrétiens

MEMBRE AGRÉÉ

La Société biblique canadienne est membre du Centre Canadien pour les Organismes de Bienfaisance Chrétiens. Cela

signifie que nous respectons des normes rigoureuses en matière de déontologie et d'exploitation. Le sceau du Centre canadien prouve notre engagement envers l'intégrité et l'excellence.

# VOS DONS ONT AIDÉ DARLEN À SURMONTER LES MAUVAIS TRAITEMENTS ET À TROUVER UNE NOUVELLE VIE EN JÉSUS



■ Habitante du Cameroun, Darlen a connu une vie sombre de souffrance et d'aliénation, subissant des agressions répétées de la part de son beau-père. Quand elle a voulu obtenir l'aide de sa mère, cette dernière n'a pas tenu compte de ces mauvais traitements, repoussant plutôt sa fille.

Darlen se sentait seule et aliénée... jusqu'au jour où elle a participé à une initiative de la Société biblique à l'intention d'adolescentes mères célibataires. Elle a alors rencontré Jésus dans les passages de la Bible qu'elle a lus. « J'ai vite appris à pardonner, me réconciliant avec ma mère », dit Darlen. « J'ai trouvé l'amour, la joie et le bonheur. »

Grâce à de généreux donateurs et donatrices comme vous, Darlen a reçu sa propre Bible, laquelle est devenue une source de forces dans son village ravagé par les conflits et la violence. « J'ai effectivement ressenti la protection et l'amour de

*« Je tiens à remercier la Société biblique et ses donateurs et donatrices de m'avoir tirée des ordures pour faire de moi une enfant du royaume de Dieu. »*

Dieu en faisant confiance à sa Parole », dit-elle.

Darlen exploite aujourd'hui son propre atelier de couture. Elle se sert de son commerce pour aider d'autres personnes, ayant embauché une veuve qui prend soin de trois enfants.

« La Société biblique m'a donné la capacité de rire », dit-elle. « Je veux en faire de même pour d'autres. Que Dieu vous bénisse de m'avoir aidée. »

## VOUS AVEZ AIDÉ MAI À COMPRENDRE LES TOUT PREMIERS MOTS DES SAINTES ÉCRITURES DANS SA LANGUE

■ En tant que chrétiens, nous savons que tous méritent d'avoir la Parole de Dieu dans une langue compréhensible. Vos dons ont contribué à rendre cela possible pour le peuple nung chao du Vietnam, lequel n'avait auparavant rien de l'évangile.

L'une des personnes que vous avez aidées est une femme nommée Mai, qui a entendu le récit de l'enfant prodigue, au chapitre 15 de Luc, grâce à un enregistrement sonore de la Bible. Elle découvrait ainsi pour la première fois la Parole de Dieu en une langue qu'elle comprenait.

*« Je n'avais jamais rien entendu de tel auparavant. C'est si clair et si simple, mais pourtant si profond et significatif », déclare-t-elle.*

« C'est comme écouter un vieil ami me raconter une histoire du fond du cœur. Je comprends tout ce qu'il dit parce qu'il parle ma langue, le nung chao. »



**Des donateurs comme vous aident des gens comme Mai à comprendre le pouvoir et le sens des Saintes Écritures, pour la première fois de leur vie.**

## LE JOUR OÙ KAIYRGULA REÇU UNE BIBLE...



■ Jésus saisit tous les jours des cœurs, des gens choisissant alors de le suivre. Voilà ce qui est arrivé à une femme nommée Kaiyrgul lorsqu'on lui a remis une Bible, lesquelles sont rares au Kirghizistan. Merci pour votre soutien, lequel a permis d'offrir ce précieux cadeau !

Durant les jours suivants, Kaiyrgul a subi une intense persécution, ouvrant alors régulièrement sa Bible pour y puiser des forces et ressentir la présence affectueuse de Dieu dans sa vie. Au fil des semaines et des mois, la fidélité de Kaiyrgul envers Dieu a fait germer quelque chose dans le cœur de son mari, lequel a demandé à l'accompagner à l'église.

*Ce dimanche-là, son mari a entendu la Parole de Dieu et a décidé de suivre lui aussi le Christ. Aujourd'hui, tous les membres de la famille de Kaiyrgul sont chrétiens ! Cette dernière rend grâce à Dieu pour ce miracle.*

# MISE À JOUR : DIEU EST À L'ŒUVRE À CUBA

■ La visite du Pape à Cuba, en 1998, a engendré plus de liberté religieuse dans ce pays. Depuis lors, plus de 10 000 nouvelles églises de diverses confessions se sont fondées et on compte maintenant officiellement plus d'un million de chrétiens dans le pays. Voilà qui est remarquable, le christianisme y ayant été interdit après la révolution. Dieu se sert maintenant de votre générosité pour offrir sa Parole à des personnes qui ont soif de le connaître.

Au printemps dernier, le révérend Rupen Das s'est rendu à Cuba, où il a vu le Saint-Esprit attirer des gens au Christ et constaté une profonde soif de la Parole de Dieu :

- « Selon les pasteurs que nous avons rencontrés, une famille ou plus vient presque chaque semaine demander à se faire baptiser. » ;
- « Les gens ont besoin de Bibles pour mûrir dans leur foi, les dirigeants des églises ayant de leur côté besoin de Bibles pour prendre soin de l'Église. »

## MERCI DE NOUS AIDER À DISTRIBUER LES SAINTES ÉCRITURES AYANT LE POUVOIR DE TRANSFORMER LA VIE, AU CANADA ET DANS LE MONDE



### AU CANADA...

- vos dons ont permis à la Société biblique canadienne de remettre **525 466 Bibles**, Nouveaux Testaments, portions et sélections bibliques ;
- ce nombre inclut **10 800 Bibles de camp** conçues particulièrement pour les enfants et les jeunes, lesquelles ont été distribuées par l'entremise de nos partenaires de camps canadiens.

### AU PÉROU...

- vous avez fait connaître la Parole de Dieu à **1 415 enfants** en aidant à distribuer des récits bibliques, des activités pour enfants et des aides visuelles dans le cadre de l'initiative *Pan de Vida* (Pain de vie), au sein de 38 communautés.



### AU KENYA...

- vous avez aidé à remettre **349 versions sonores des Saintes Écritures** ainsi qu'à appuyer la formation de 104 groupes locaux d'écoute de ces versions audio ;
- « La version sonore de la Bible est devenue la préférée des membres de notre église. Étant en région rurale où ce ne sont pas tous les gens qui savent lire et écrire, il est important de pouvoir écouter la Parole pour acquérir la foi. » - Joseph, comté de Samburu.





## DES VIES TRANSFORMÉES PAR LA PAROLE DE DIEU

Étant chrétien et partisan de la SBC, vous connaissez la puissance de la Parole de Dieu. En donnant aujourd'hui, vous ferez en sorte que beaucoup d'autres personnes puissent vivre la transformation qu'engendre le fait d'entendre Dieu parler dans sa Parole !

## INITIATIVES MONDIALES CHOISIES

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>01 <b>Arménie</b> - Saintes Écritures pour enfants dans le besoin</p> <p>02 <b>Burkina Faso</b> - Transcription de la Bible mooré en braille</p> <p>03 <b>Cameroun</b> - La Parole de Dieu à l'intention de filles et de mères célibataires victimes d'exploitation sexuelle</p> <p>04 <b>Chine</b> - Bibles audio et en braille pour malvoyants<br/>Bibles abordables pour des millions en Chine<br/>Traduction biblique à l'intention de groupes minoritaires</p> <p>05 <b>Costa Rica</b> - Saintes Écritures en espagnol<br/>Bibles en braille pour enfants et adultes</p> <p>06 <b>Cuba</b> - Traduction en langue des signes cubaine<br/>Une Bible pour chaque Cubain</p> <p>07 <b>Égypte</b> - Saintes Écritures pour enfants pauvres et leur famille</p> <p>08 <b>Ghana</b> - Sauvetage d'adolescentes vulnérables de la traite sexuelle grâce à la Parole de Dieu</p> | <p>09 <b>Guatemala</b> - La Parole de Dieu à l'intention de jeunes victimes de la traite sexuelle</p> <p>10 <b>Honduras</b> - La Parole de Dieu dans le pays le plus violent du monde</p> <p>11 <b>Iraq</b> - Les Saintes Écritures pour l'Église persécutée</p> <p>12 <b>Israël</b> - Interaction avec la Bible et accompagnement de victimes de traumatismes</p> <p>13 <b>Jordanie</b> - La Parole de Dieu à l'intention de réfugiés</p> <p>14 <b>Kazakhstan</b> - Portions de la Bible à gros caractères, en russe, pour déficients visuels</p> <p>15 <b>Kenya</b> - Bibles pour déficients visuels d'âge scolaire</p> <p>16 <b>Kirghizistan</b> - Textes bibliques pour femmes de la culture islamique</p> <p>17 <b>Liban</b> - Accompagnement des personnes traumatisées (APTe) à l'intention de réfugiés irakiens et syriens</p> <p>18 <b>Lituanie</b> - Traduction du Nouveau Testament en langue des signes lituanienne</p> <p>19 <b>Nigéria</b> - Saintes Écritures à l'intention de personnes déplacées</p> | <p>20 <b>Ouganda</b> - Les Saintes Écritures à l'intention des malvoyants</p> <p>21 <b>Palestine</b> - Accompagnement des personnes traumatisées fondé sur la Parole de Dieu</p> <p>22 <b>Pérou</b> - Offre des Saintes Écritures et de déjeuners à des enfants nécessiteux</p> <p>23 <b>Région arabo-israélienne</b> - Offre de la Parole de Dieu à des jeunes et à des enfants en Galilée</p> <p>24 <b>Roumanie</b> - Faire part de l'amour de Dieu à des enfants atteints du syndrome de Down<br/>Guérir les blessures laissées par les traumatismes</p> <p>25 <b>Sri Lanka</b> - Bibles audio et en braille pour malvoyants</p> <p>26 <b>Syrie</b> - Accompagnement des personnes traumatisées fondé sur les Saintes Écritures</p> <p>27 <b>Ukraine</b> - Des Bibles et des ressources pour personnes en détresse, en Ukraine</p> <p>28 <b>Vietnam</b> - Première Bible en dialecte nung chao</p> |
|--|---|---|

POUR EN SAVOIR PLUS, VOYEZ :  
[www.societebiblique.ca](http://www.societebiblique.ca)

# MESSAGES DE GRATITUDE ENVERS VOTRE GÉNÉROSITÉ



## Remerciements de la part de la Société biblique ukrainienne...

Nous sommes tellement reconnaissants pour vos dons, lesquels permettent de remettre des Bibles à des personnes dans le besoin, au front et dans l'ensemble du pays. Veuillez continuer de prier et de soutenir la mission biblique en Ukraine !

## Tao, une femme reconnaissante en Chine...

Je suis tellement reconnaissante d'avoir reçu une Bible chez l'église de mon village, aujourd'hui. J'ai maintenant la Parole de Dieu et je me sens beaucoup plus forte, ayant appris à mettre de côté ma lassitude et à tout confier au Seigneur.



## Maria vous remercie...

Quand je suis arrivée au Canada et que j'ai appris l'anglais, j'ai reçu ma première Bible en anglais, que j'ai lue et relue. Un jour, j'ai découvert que JÉSUS M'AIMAIT et je lui ai confié mon cœur. Le jour où j'ai découvert Jésus a été le plus heureux de ma vie et même maintenant, à mon âge avancé, je peux dire qu'il ne m'a jamais quitté. Je le louange tous les jours et je suis tellement reconnaissante de la Bible.





**VOUS POUVEZ  
OFFRIR DE L'ESPOIR  
ET DE LA GUÉRISON  
EN DONNANT LA  
PAROLE DE DIEU.**

À titre de chrétiens et d'églises, nous avons un rôle crucial à jouer pour aider des personnes accablées par la pauvreté, des réfugiés fuyant la violence, des enfants abandonnés et des victimes de violence familiale. Dans leur profonde douleur, ces personnes se sentent dans bien des cas coupés de Dieu.

**VOTRE DON DES SAINTES ÉCRITURES OFFRE L'ESPOIR DE LA  
PRÉSENCE AFFECTUEUSE DE DIEU À DES PERSONNES AUX  
PRISES AVEC LES TÉNÈBRES ET LE DÉSESPOIR.**

**Faites un don dès aujourd'hui !  
[societebiblique.ca/wawjan24](https://societebiblique.ca/wawjan24)**